



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

Ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erweiterung der Genehmigung  
für einen Typ eines Sicherheitsgurtes oder eines Rückhaltesystems für  
erwachsene Personen in Kraftfahrzeugen nach der Regelung Nr. 16

## COMMUNICATION

Issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning approval extended  
of a type of safety-belt or restraint system for adult occupants of power-  
driven vehicles pursuant to Regulation No. 16

Nummer der Genehmigung: **060876**  
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **17**  
Extension No.:

1. **Dreipunktgurt mit Retraktor Typ 4m (Ar4m)**  
**three-point belt with retractor type 4m (Ar4m)**
2. Fabrik- oder Handelsmarke:  
Trade name or mark:  
**Hermann Schnierle GmbH**
3. Bezeichnung des Gurtyps oder des Rückhaltesystems durch den Hersteller:  
Manufacturer's designation of the type of belt or restraining system:  
**03**
4. Name des Herstellers:  
Manufacturer's name:  
**Hermann Schnierle Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**DE-86368 Gersthofen**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 060876, Erweiterung 17  
Approval No.:

5. Gegebenenfalls Name seines Vertreters:  
If applicable, name of his representative:  
**entfällt**  
**not applicable**
6. Anschrift:  
Address:  
**entfällt**  
**not applicable**
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:  
Submitted for approval on:  
**18.11.2015**
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart**  
**DE-70569 Stuttgart**
9. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by that service:  
**10.11.2015**
10. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that service:  
**902 9521 0032 Kg/--**
11. Art der Einrichtung:  
Type of device:  
**Verzögerungseinrichtung**  
**deceleration unit**
12. Die Genehmigung wird erteilt für die Verwendung in einem bestimmten Fahrzeug  
oder in bestimmten Fahrzeugtypen  
**approval granted for use in a particular vehicle or in particular types of vehicles**
13. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens und Art der Kennzeichnung:  
Position and nature of the marking:  
**Etikett am Gurtband angenäht**  
**textile label sewn on webbing**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 060876, Erweiterung 17  
Approval No.:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **11.12.2015**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:



Nina Haderup

17. Dieser Mitteilung ist ein Verzeichnis der Unterlagen zur Genehmigung beigefügt, die bei der Behörde, die die Genehmigung erteilt hat, hinterlegt und auf Anforderung erhältlich sind.  
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the administration services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Gutachten mit Anlagen  
Test report with enclosures



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: 060876, Erweiterung 17  
Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 060876, Erweiterung 17  
Approval No.:

## Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

# Prüfungsbericht

# Test report

## Neuzulassung Zusammenfassende Nachtragsprüfung Type-approval Updated Extension

**Auftraggeber / Applicant:** Hermann Schnierle GmbH  
Dieselstrasse 43  
86368 Gersthofen

**Hersteller / Manufacturer:** Schnierle Safety Belt GmbH  
Niedervillern 8  
83410 Laufen

**Berichtsnummer / Number of test report:** 902 9521 0032 Kg/--

**Prüfgegenstand / Test object:** Sicherheitsgurt Typ 03  
Safety belt type 03

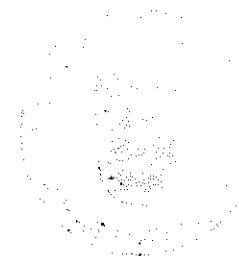
**Prüfspezifikation / Test specification:** ECE-Regelung 16, Änderung 06, Ergänzung 5  
ECE-Regulation 16, Amendment 06, Supplement 5

**Genehmigungs-Nr. / Type-approval no.:** 06 0876

**Ausführung / Configuration:** Dreipunktgurt mit Retraktor  
Three-point belt with emergency locking retractor

**Ausführungssymbol / Configuration symbol:** Ar4m

**Fahrzeugklasse / Category of vehicle:** M1, M2, M3, N1, N2, N3 gemäss Anhang 16 / According Appendix 16



Die Prüfungsergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände.

*The test results relate only to the items tested.*

**Unterlagen / Documents:** Übersichtsblätter, Fahrzeugmodelle, Einbauangaben, Beschreibung, Betriebsanleitung Gurtbandspezifikation, Foto ,Zusammenbauzeichnungen mit Lage des Genehmigungszeichens, Einzelteilzeichnungen, Werkstoffangaben, Aufschriften (Gurttyp, Hersteller)  
*Tables, vehicle types, installation details, description, operation description, operation instruction, webbing spec., photo, seat belt assembly drawings with location of the label, drawings of the components, material details, labels (safety belt type, manufacturer).*

**Muster / Samples:** Vollständige Gurte 6+6+9+9+14+5+9+3+3+4+9+9+2+2+2+3 Stück  
Verschlüsse 6+6+9+9+14+5+9+3+3+4+9+9+2+2+2+3 Stück  
*Complete safety belt 6+6+9+9+14+5+3+3+3+4+9+10+4+2+3 pieces*  
Buckles 6+6+9+9+14+5+3+3+3+4+9+10+4+2+3 pieces  
Gurtband 20 m webbing 20 m

**Begutachtung / Assessment**

Abschnitt Section	Inhalt Content	Bericht Test report
3	Antrag, Muster, Teil der Unterlagen	Anhang appendix
4	Aufschriften	Label Anhang appendix
6.1	Allgemeine Vorschriften	Allgemeine Vorschriften
6.2	Starre Teile	Fixed fitting
6.2.1	Allgemeine Vorschriften	General regulations
6.2.2	Verschluss	Buckle
6.2.4	Befestigungsbeschläge	Attachments
6.2.5	Retraktor	Retractor
6.2.6	Gurtstrammer	Pre-loading device
6.3	Gurtbänder	Webbing
6.4	Gurtanordnung	Belt assembly
6.4.1	Dynamische Prüfung	Dynamic test
6.4.2	Gurtbandfestigkeit nach Abriebversuch	Strength after abrasion Conditioning
7	Beschreibung der Prüfungen zu Abschnitt 6.2 bis 6.4	Description of the tests from section 6.2 to 6.4
7.7.1	Gurteinbau Prüfschlitten	Belt assembly on the trolley
12	Betriebsanleitung	Instruction manual Anhang appendix

Für den vorliegenden Bericht wurden Prüfergebnisse aus den folgenden Berichten entnommen / For the test report test results were taken from the following reports:

Lfd-Nr. / Serial-no.	1	2
Genehmigungs-Nr. / Approval number	04 0874	06 0884
Gurttyp / Safety belt typ	01	20
Berichts-Nr. / Test report no.	902 9521 0012	902 9521 0062
Diktatzeichen / Dictation sign	Kg/--	Kg/--
Datum / Date	10.04.2015 / 2015-04-10	14.10.2015 / 2015-10-14

**Beurteilung / Judgement:**

Die auf Seite 2 angegebenen Unterlagen und der darin beschriebene Typ entsprechen der oben genannten Prüfungsgrundlage. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt. Gegen die Erteilung einer Bauartgenehmigung bestehen keine Bedenken technischer Art.

*The documents as given on page 2 and the type described there are in compliance with the test specification mentioned above. With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved. The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005. There are no technical reservations to grant the approval.*

Veröffentlichung des vorliegenden Berichtes (auch auszugsweise) ist nur mit schriftlicher Genehmigung der MPA Universität Stuttgart zulässig.  
*Publication of this report in full or partly is only allowed with written authorization by MPA University of Stuttgart.*

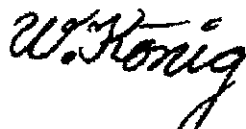
**PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY**


Materialprüfungsanstalt Universität Stuttgart  
Referat Passive Sicherheit  
70569 Stuttgart  
Pfaffenwaldring 32

benannt als technischer Dienst der Kategorie A und D durch das Kraftfahrt-Bundesamt, Bundesrepublik Deutschland,  
*designated as Technical service category A and D by Kraftfahrt-Bundesamt, Federal Motor Transport Authority, Germany.*  
Registrier-Nr. / Registration number: KBA-P00018-95

Stuttgart	10.11.2015 / 2015-11-10
Berichtsnummer / Report number:	902 9521 0032 Kg/–
E-mail:	tobias.ebding@mpa.uni-stuttgart.de
Tel.:	+49 711 685-63945
Fax.:	+49 711 685-63901



  
Dipl.-Ing. König  
Der Prüfenieur  
Test engineer

  
Dipl.-Ing. Ebding  
Leiter des Referats Passive Sicherheit  
Head of the unit Passive Safety